

## LECCIÓN

# 9

## ESTACIONES



## OBJETIVOS

The materials in **Lección 9** of the Textbook and the Workbook will help you better understand the video episode and take you beyond it, giving you additional information about places and characters in the series. The Textbook will also help you to develop skill in using the Spanish language. In this lesson you will learn

- names for the months and seasons
- colors
- more ways to talk about what you are doing
- some ways to express agreement.

You will also learn about different kinds of Spanish music, including a special kind of singing group called **una tuna**.

Be sure to work through all parts of the lesson. When you see a cassette symbol in the margin, listen to the tape for **Lección 9**. Answers or hints for many activities are given in Appendix 1. Be sure to check your answers for each activity before going on to the next one.

\* *Seasons*

## BEFORE VIEWING . . .

## PREPARACIÓN

**Actividad A.**

**Episodio 8** was important in terms of the progress of Raquel's investigation. For the first time, Raquel has learned some concrete information about the case she is investigating. How much do you remember about the progress she made? Indicate whether the following statements are **Cierto (C)** or **Falso (F)**. If Raquel still does not know a particular piece of information, indicate **no se sabe todavía (NSS)**.

1. Raquel descubre que Rosario
  - C F NSS a. no murió en la guerra.
  - C F NSS b. no tuvo un hijo.
  - C F NSS c. se fue a vivir a la Argentina.
  - C F NSS d. nunca se casó de nuevo.
  - C F NSS e. murió en la Argentina.
2. Al final del Episodio 8, Raquel
  - C F NSS a. llama a Elena Ramírez.
  - C F NSS b. necesita saber la dirección de Rosario en Buenos Aires.
  - C F NSS c. quiere un certificado de nacimiento.
  - C F NSS d. tiene la cartera perdida.
  - C F NSS e. recibe una carta.

**Actividad B.**

At the end of the last video episode Raquel received a TELEX. What do you think the TELEX is about? Choose the description that best expresses your expectations.

```
GA
27003
0811:
27003 NISAM E
#
27003 NISAM E
27004 ANPUM E

QUERIDA RAQUEL:
FERNANDO ESTÁ PEDIÉNDOLE URGE COMUNICARME CONTIGO.
LLAMARE AL HOSPITAL : (465) 2-95-72-83

SALUDOS PEDRO
```

1. \_\_\_\_\_ Es un TELEX de Pedro. Le dice a Raquel que don Fernando está muy mal. Ella debe llamar a la familia Castillo inmediatamente.
2. \_\_\_\_\_ Es un TELEX de la oficina de Raquel en Los Ángeles. Ella tiene que volver a la oficina lo más pronto posible (*as soon as possible*).
3. \_\_\_\_\_ Es un TELEX del hotel Doña María, en Sevilla. Tienen algunas cosas que Raquel dejó en el hotel.

## AFTER VIEWING ...

## ¿TIENES BUENA MEMORIA?

## Actividad A. ¿Quién lo hace?

Match the following events or actions from the video episode with the person or persons associated with them. ¡OJO! More than one character may be associated with each item.

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| a. Teresa Suárez    | d. Federico Ruiz   |
| b. Raquel Rodríguez | e. Alfredo Sánchez |
| c. el Sr. Díaz      |                    |
- \_\_\_ Va a un taller (*shop*) de guitarras para ver a Federico.
  - \_\_\_ Le da algo a Raquel.
  - \_\_\_ Escucha (*listens to*) música.
  - \_\_\_ Quiere saber más acerca de un caso interesante.
  - \_\_\_ Revela la información correcta acerca de un caso.
  - \_\_\_ Compra ropa.
  - \_\_\_ Aprende (*learns*) algo acerca de un caso.
  - \_\_\_ Va a una agencia de viajes.

## Nota cultural: Un café, por favor

When Raquel ordered coffee (**un café, nada más**), the waiter poured it immediately from the pot that he had in his hand. Raquel could also have ordered her coffee by saying **un café solo**.

The waiter had to return with Alfredo's order, which was somewhat different: **Y un café con leche, por favor**. In many parts of the Spanish-speaking world, very strong coffee (almost like *expresso*) is mixed with warm or hot milk (*leche*). The milk is served on the side and added by the customer, to his or her taste.

## Actividad B. Problemas nuevos y viejos

In **Episodio 9** a number of situations either escalated or were resolved or averted. Did you catch the most important details about them?

Acerca de don Fernando

- |   |   |  |
|---|---|--|
| C | F | 1. Está en el hospital.                      |
| C | F | 2. Ya murió.                                 |
| C | F | 3. Ahora está mucho mejor ( <i>better</i> ). |

Acerca de «la maestra»

- C F 4. La maestra que ganó el premio es maestro.  
 C F 5. El Sr. Díaz es el maestro.  
 C F 6. Alfredo ya no quiere saber la historia del cupón.

Acerca de Raquel

- C F 7. No tiene reservación para la Argentina.  
 C F 8. No tiene ropa apropiada para la Argentina.

## VOCABULARIO DEL TEMA

### Los meses y las estaciones del año

el invierno	winter	la primavera	spring	el verano	summer	el otoño	autumn
diciembre		marzo		junio		septiembre	
enero		abril		julio		octubre	
febrero		mayo		agosto		noviembre	

Note that many Spanish speakers prefer the form **setiembre** (without the **p**). As you saw in **Episodio 9**, the seasons are reversed in the southern hemisphere.

ENERO	FEBRERO	MARZO
L 7 14 21 28	L 4 11 18 25	L 4 11 18 25
M 1 8 15 22 29	M 5 12 19 26	M 5 12 19 26
M 2 9 16 23 30	M 6 13 20 27	M 6 13 20 27
J 3 10 17 24 31	J 7 14 21 28	J 7 14 21 28
V 4 11 18 25	V 1 8 15 22	V 1 8 15 22 29
S 5 12 19 26	S 2 9 16 23	S 2 9 16 23 30
D 6 13 20 27	D 3 10 17 24	D 3 10 17 24 31

### Actividad A. ¿México o Chile?

As you watched **Episodio 9**, you answered questions about the seasons in Spain and Argentina. Now do the same for Mexico and Chile. First listen to a description of the seasons in the different hemispheres. Then answer the questions you hear.

¿Se refiere a México o a Chile?

1. ... 2. ... 3. ... 4. ...

### Actividad B. ¿En qué mes... ?

Listen as the names of the following holidays are said by the speaker on the cassette tape. Then indicate in Spanish the name of the month in which the following events occur in the United States.

1. la celebración de la independencia de los Estados Unidos
2. el aniversario de la llegada (*arrival*) de Cristóbal Colón a América
3. el Día de Dar Gracias
4. el primer día del año
5. el Día del Padre
6. el Día de la Madre
7. el Día de San Valentín (el Día de los Enamorados [*Lovers*])
8. el Día de San Patricio
9. el Día del Trabajo (*Work*)
10. la Navidad y Chanuka

### Actividad C. ¿Qué estación asocias con... ?

Indicate the season with which you associate the following items. ¡OJO! More than one season may be appropriate for each.

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. las vacaciones                | 4. el frío ( <i>cold</i> )      |
| 2. la agricultura                | 5. el calor ( <i>heat</i> )     |
| 3. las flores ( <i>flowers</i> ) | 6. el nacimiento de los pájaros |

### Los colores

amarillo	yellow	morado	purple
anaranjado	orange	negro	black
azul	blue	rojo	red
blanco	white	rosado	pink
gris	gray	verde	green
marrón, pardo	brown		

Remember that adjectives must agree in number and gender with the nouns they modify.

- Adjectives that end in **-o** have four forms: **rojo, roja, rojos, rojas**.
- Adjectives that end in **-e** or in most consonants have only a singular and a plural form: **verde, verdes; azul, azules**.



### Actividad D. Asociaciones

What colors do you associate with the following words and phrases?

MODELO: la Navidad → el (color) verde, el (color) rojo...

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 1. el invierno | 3. la primavera |
| 2. el verano   | 4. el otoño     |

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 5. los peces tropicales | 8. los gatos que traen mala suerte ( <i>luck</i> ) |
| 6. el perro Osito       | 9. el día de San Valentín                          |
| 7. Rosario              | 10. el día de San Patricio                         |

**Actividad E. La ropa más apropiada**

Describe the clothing you think is most appropriate for the following occasions or the following places. Specify colors whenever possible.

**Palabras útiles:** las botas, los guantes (*gloves*), los pantalones cortos (*shorts*), un sombrero, una gorra (*cap*), el pijama

1. un partido (*game*) de fútbol norteamericano en tu universidad, en noviembre
2. un partido de béisbol, en julio
3. una discoteca, en mayo
4. un baile de gala (*formal*), en junio
5. una clase de química, en septiembre
6. un viaje a Colorado en febrero, para esquiar (*ski*)
7. un viaje a Acapulco, en agosto
8. un día en casa, en enero
9. una fiesta de Halloween

**Actividad F. ¿Y tú?**

Describe four things that you are wearing today, being certain to specify the color(s) of each item. Then select two other people and describe what they are wearing.

1. Hoy llevo... Me gustaría llevar...
2. Mi amigo/a (profesor[a], esposo/a, hijo/a... ) lleva...

---

## CONVERSACIONES: PARA DECIR QUE SÍ

**Actividad. ¡De acuerdo!**

It is important to know how to express agreement or disagreement. In this video episode you have heard several ways to express agreement, including one that is very typical of Spain.

**Paso 1**

On the cassette tape you will hear three brief conversations in which people agree to something. As you listen to each conversation, indicate how those individuals responded by writing the number of the conversation (1, 2, or 3) next to the appropriate expression.





- |             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| _____ Sí.   | _____ Sí, vale.   | _____ Claro. |
| _____ Vale. | _____ De acuerdo. |              |

Of these phrases for expressing agreement, **vale** (**sí, vale**) is most typically used in Spain, although it is understood in other parts of the Spanish-speaking world.



### Paso 2

Now listen to the first conversation again. You might expect that the word **bueno** (*good*), used twice, serves to express agreement, but that is not the case. Listen and try to determine what function the word **bueno** performs in this conversation.

- \_\_\_\_\_ It helps speakers make a transition to a new topic.
- \_\_\_\_\_ It conveys the speaker's personal liking for a topic.



### Paso 3

You now know several ways to express agreement in Spanish. Listen to the suggestions made to you by the speaker on the cassette tape and, if appropriate, express your agreement with them. If you are not interested, just say **Lo siento** (*I'm sorry*), **pero no puedo**.

1. ... 2. ... 3. ...

## UN POCO DE GRAMÁTICA

### More About Talking About Yourself

When you are talking about someone else, you already know that **se** is used with some verbs.

Raquel y la Sra. Suárez **se sientan** a hablar.  
El maestro **se llama** el Sr. Díaz.

To talk about yourself, use **me** with these verbs.

RAQUEL: **Me llamo** Raquel Rodríguez y soy una abogada muy dedicada.  
Nunca **me olvido** de mi cliente en México y siempre **pienso** en los detalles del caso. En este viaje no tengo mucho tiempo para pensar en mí... Y ahora... ¡otro viaje!

Did you notice in the example that stem-changing verbs also have a stem change in the **yo** form (**pienso**).

**Actividad. ¿Quién habla?**

Who might make the following statements?

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| a. Teresa Suárez    | d. Alfredo Sánchez |
| b. Federico Ruiz    | e. Manuel Díaz     |
| c. Raquel Rodríguez |                    |
1. \_\_\_\_ Me siento en el restaurante a hablar con Alfredo.
  2. \_\_\_\_ Me acuerdo muy bien de Rosario porque era buena amiga mía.
  3. \_\_\_\_ Pienso casarme con mi novia (*girlfriend*) pronto.
  4. \_\_\_\_ Vuelvo a Sevilla en unos días.
  5. \_\_\_\_ Me siento muy triste (*sad*) cuando pienso en la tragedia de don Fernando y Rosario.
  6. \_\_\_\_ No puedo comprender qué pasó con la maestra...
  7. \_\_\_\_ Quiero comprar esta blusa de color salmón, por favor.
  8. \_\_\_\_ Empiezo a contarle la historia al reportero.

**Nota cultural: La música española**

In this video episode you learned about a special kind of Spanish musical group called **una tuna**. Refresh your memory about Spanish **tunas** by listening to an excerpt from **Episodio 9**. Then complete the following activity.

Which of the following statements accurately describe Spanish music, based on what you know now?

- C F 1. Toda la música española es folklórica, como las tunas.  
 C F 2. A los españoles no les gusta la música importada de otras naciones.  
 C F 3. El flamenco es de origen árabe y gitano (*gypsy*).  
 C F 4. Existe en España un tipo de «*light opera*» como «*Oklahoma*».  
 C F 5. La música preferida de los jóvenes es la ópera.

After you read the following passage about Spanish music, review this activity and see whether you wish to change any answers.

**T**oda la diversidad geográfica y cultural de España se refleja<sup>1</sup> en su música popular y en sus danzas. Probablemente el *folklore* español más conocido<sup>2</sup> en todo el mundo es el andaluz. El flamenco es una variedad de este *folklore*. El flamenco tiene profunda influencia oriental, árabe y gitana. Es una combinación de canciones<sup>3</sup> y bailes<sup>4</sup> que suele<sup>5</sup> acompañarse con palmas<sup>6</sup> y guitarras... y los famosos ¡olé!



<sup>1</sup>se... is reflected   <sup>2</sup>más... best known   <sup>3</sup>songs   <sup>4</sup>dances   <sup>5</sup>is usually   <sup>6</sup>clapping hands



Otro tipo de música muy típica de España es la zarzuela. Es un teatro lírico enteramente español de origen. La zarzuela, como una pequeña ópera, combina la declamación, el canto y la danza. Las zarzuelas reflejan las costumbres<sup>7</sup> o tradiciones de las diferentes zonas de España.

¿Te gusta la música clásica? Si dices que sí, probablemente reconoces los nombres de los siguientes grandes compositores de música clásica.

- Isaac Albéniz: la suite «Iberia», viaje musical por toda la Península
- Manuel de Falla: los ballets «El amor brujo»<sup>8</sup> y «El sombrero de tres picos»<sup>9</sup>

Y seguro que conoces los nombres de los siguientes cantantes líricos famosos internacionalmente: Montserrat Caballé, Plácido Domingo, Victoria de los Ángeles, José Carreras...

Pero no toda la música española es folklórica o clásica. El rock es la música más popular entre los jóvenes.<sup>10</sup> Y hay sitio para otros estilos. Hay canciones sociales, música melódica,<sup>11</sup> música con raíces<sup>12</sup> tradicionales, canciones románticas... El cantante español romántico de más fama internacional es Julio Iglesias. El grupo moderno más famoso desde hace años<sup>13</sup> es Mecano. Y el catalán Joan Manuel Serrat goza de fama mundial. A los jóvenes les gusta también la música importada, y hay para todos: Madonna, Durán-Durán, Ray Charles...

<sup>7</sup>customs <sup>8</sup>El... Love the Magician <sup>9</sup>EL... The Three-Cornered Hat <sup>10</sup>young people <sup>11</sup>easy-listening <sup>12</sup>roots  
<sup>13</sup>desde... for a number of years

### Actividad. La música española y la norteamericana

What U.S. singers, groups, or works do you associate with the following types of Spanish music?

1. el rock
2. la canción social
3. la música melódica
4. la música con raíces tradicionales
5. la canción romántica
6. la zarzuela

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

\_\_\_\_\_ Preparación

\_\_\_\_\_ ¿Tienes buena memoria?

\_\_\_\_\_ Vocabulario del tema

\_\_\_\_\_ Conversaciones

\_\_\_\_\_ Un poco de gramática

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them. Then you will be ready to continue on with **Lección 9** in the Workbook.

# VOCABULARIO

## Los verbos

aprender	to learn
escuchar	to listen (to)
recibir	to get, receive

## Los lugares

el taller	shop (for manufacturing or repair)
-----------	------------------------------------

## Los colores

amarillo/a	yellow
anaranjado/a	orange
azul	blue
blanco/a	white
gris	gray
marrón, pardo/a	brown
morado/a	purple
rojo/a	red
rosado/a	pink
verde	green

**Repaso:** negro/a

## Las estaciones del año (Seasons of the Year)

la primavera	spring
el verano	summer
el otoño	autumn
el invierno	winter

**Los meses del año:** enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, diciembre

## Para decir que sí (Saying Yes)

claro	of course
de acuerdo	O.K.; I agree
vale	great; O.K.

## LECCIÓN 9

### PREPARACIÓN

**Actividad A.** 1. a. Cierto. b. Falso. Rosario sí tuvo un hijo. c. Cierto. d. Falso. Si se casó de nuevo, con un hacendado argentino llamado Martín Iglesias. e. No se sabe todavía. 2. a. Cierto. b. Falso. Raquel ya sabe la dirección de Rosario. c. Cierto. d. Falso. Raquel no tiene la cartera todavía; el reportero tiene la cartera. e. Falso. Raquel recibe un TELEX.

### ¿TIENES BUENA MEMORIA?

**Actividad A.** 1. b 2. e 3. b, d 4. b, e 5. c 6. b 7. b, e 8. b **Actividad B.** 1. Cierto. 2. Falso. Está mal pero todavía vive. 3. Cierto. 4. Cierto. 5. Cierto. 6. Falso. Quiere saber toda la historia. 7. Falso. La agente tiene la reservación. 8. Cierto.

**Preparación.** **Actividad B.** La respuesta correcta es *I*.

### VOCABULARIO DEL TEMA

**Actividad B.** 1. julio 2. octubre 3. noviembre 4. enero 5. junio 6. mayo 7. febrero 8. marzo 9. septiembre 10. diciembre **Actividad C.** 1. el verano, el invierno (las vacaciones de Navidad), la primavera 2. la primavera, el otoño 3. la primavera 4. el invierno 5. el verano 6. la primavera **Actividad D.** 1. el blanco, el gris... 2. el amarillo, el azul... 3. el rosado, el rojo, el verde... 4. el amarillo, el anaranjado, el rojo... 5. el anaranjado, el amarillo... 6. el negro 7. el blanco (el vestido de Rosario) 8. el negro 9. el rojo, el rosado 10. el verde

### CONVERSACIONES

**Actividad.** **PASO 1** Sí. 1. Vale. 2. Sí, vale. 1. De acuerdo. 2. Claro. 3. **PASO 2** It helps speakers make a transition to a new topic.

### UN POCO DE GRAMÁTICA

**Actividad.** 1. c ¡OJO! Manuel Díaz también está en el restaurante, pero no se sienta a hablar con Alfredo. 2. a 3. b 4. e 5. a, c 6. d 7. c 8. e

### NOTA CULTURAL

1. Falso. Hay música de todos tipos en España. 2. Falso. Al contrario, les gusta mucho la música importada. 3. Cierto. 4. Cierto. Es la zarzuela. 5. Falso. Es el *rock*.